



美文经典文丛
赏读精品美文
情动你我
美在瞬间

Meiwen Jingdian
Wencong

李新纯◎主编

双色版

普希金诗选



触动生命的美文珍品 千锤百炼的天籁之音

这是一本时代的巨著，品读它，就像呼吸着自由的气息，在天地里翱翔；也如一轮喷薄而出的朝阳，冉冉升起，光芒万丈！它感召着世人，也引领着一代代人为奋力向前。

延边人民出版社



美文经典文丛
赏读精品美文
情动你我
美在瞬间

Meiwen Jingdian
Wencong

李新纯◎主编

双色版

普希金诗选



触动生命的美文珍品 千锤百炼的天籁之音

这是一本时代的巨著，品读它，就像呼吸着自由的气息，在天地里翱翔；也如一轮喷薄而出的朝阳，冉冉升起，光芒万丈！它感召着世人，也引领着一代代代人奋力向前。

延边人民出版社

责任编辑:申明仙

图书在版编目(CIP)数据

普希金诗选/李新纯主编. —延吉:延边人民出版社,
2009. 6

(美文经典文丛)

ISBN 978 - 7 - 5449 - 0633 - 3

I. 普… II. 李… III. 诗歌—作品集—俄罗斯—近代
IV. I512. 24

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 091819 号

美文经典文丛 李新纯 主编

图书策划:  腾飞工作室
☎15611907758

出版:延边人民出版社

(吉林省延吉市友谊路 363 号, <http://www.ybcb.com>)

印刷:北京业和印务有限公司

发行:延边人民出版社

开本:710×960 1/16 印张:294 字数:3500 千字

标准书号:ISBN 978 - 7 - 5449 - 0633 - 3

版次:2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

印数:1 - 10000 全套定价:562.80 元(全二十一册)

如出现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。





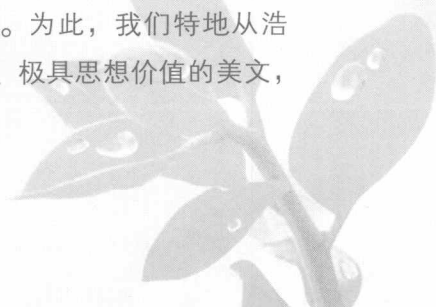
前言

美文，是感悟的渗透，是思想的火花，是理念的凝聚，是睿智的结晶。它怀拥大千世界，洞穿人生百态，闪耀着智慧的光芒。

敏锐的作家，善于捕捉哲理闪光的瞬间，形诸笔墨，写就内容隽永、耐人寻味的美文。这些佳作在潜移默化中给读者以思想启迪和灵魂的洗礼。美文又以种种形象来诠释生命的真谛、万物的精华，它以深邃的内涵，使我们领悟事物的本质，达到透视事物底蕴的审美效果，具有强烈的心灵震撼力。随着时代的变迁，人们赋予了美文不同的定义，从汉赋到今天，美文经历了一个漫长的发展时期。古今中外的文学大师们，以其洞幽烛微的观察、超尘脱凡的秉性、悲天悯人的情愫、妙笔生花的笔墨，写下了无数文采斐然、脍炙人口的美文。这些历经时间过滤而留存下来的传世佳作，不仅丰富了世界文学宝库，而且感染和影响了成千上万的人们，叩问一代又一代人的灵魂，给大家以精神上的享受和艺术上的熏陶。

在物欲横流的现代社会中，人们往往在追逐物质生活的同时渐渐迷失了自我，当今社会最缺的不是物质，而是人文精神和人文关怀。人文关怀让世界充满了温馨和关爱，而这所有的一切都凝聚为一种精神的力量和思想的源泉。

我们不敢想象一个缺乏人文素养的人，他的未来会是怎样；我们更不敢想象一个缺乏人文素养的民族，它的未来又将走向何方。而从哲理美文中汲取人文精神的营养，是培养人们人文素养的最佳途径。为此，我们特地从浩瀚的中外散文佳作中精选了一批适合当代人们阅读的、极具思想价值的美文，





让大家在阅读过程中获得美好的享受、文化的熏陶和生活的智慧，逐渐培养起自己的人文精神。

《美文经典文丛》荟萃了众多中外名家以及实力派作家的各种体裁和题材的美文，呈现了大师们深刻的人生感悟。透过这些文章，我们能真切地感受到生命的灵动和人文的关怀，体味到世间最本真质朴的情感，并获得真知与感动、启迪与智慧。《美文经典文丛》包含了人生、青春、处世、心态、价值、修养、成功、智慧、知识等诸多方面的内容，几乎涵盖了人生成长过程中所面临的所有问题。这些美文不仅可以提高大家的人文素养，还可以增加大家的阅读兴趣和写作水平。本书形式丰富多彩，生动有趣，非常适合广大中小学生和青年朋友阅读。

编 者

2009年6月



目 录

致屠格涅夫	1
致某某	3
致她	4
一朵小花儿	5
诗人和群氓	6
1827 年 10 月 19 日	8
关关韩	9
给基普连斯基	10
黑海	11
自由颂	13
护符	16
黑色披巾	18
致闻鼻烟的美女	20
经历	21
给娜塔莎	23
致大学生们	24
陆地与大海	27
缪斯	28
匕首	30

34	致普辛将军
36	我的朋友
37	一位青年的墓
39	拿破仑
44	征兆
45	给风流女
47	致友人
48	天穹仍将那样地保佑着……
49	致巴丘什科夫
52	浪漫曲
54	我的肖像
56	水与酒
57	给一位年轻的女演员
59	回忆(致普辛)
60	我的墓志铭
61	月亮
62	爱人的话语
63	仿作
64	哀歌
65	极乐
67	祝酒辞
68	黛丽娅
69	给黛丽娅
70	酒窖
71	致杰里维格
72	致卡维林
73	致瓦·里·普希金
74	离别
75	皇村
76	哀歌

给一位年轻寡妇	78
没有信仰	79
给丽达的信	82
题纪念册	83
告别	84
酒神的庆典	86
阴险	89
康复	90
给一位幻想家	91
致纳·雅·普柳斯科娃	92
童话	94
致一位诱惑的美女	95
致恰达耶夫	96
密林啊,在自由的寂静里.....	97
致奥·马松	98
乡村	99
致家神	102
美人鱼	103
再生	105
你和我	106
一个忠告	107
唉!她为何要闪现出.....	108
白昼的巨星已经暗淡.....	109
飞驰的云阵渐渐稀薄了.....	110
第十诫	111
致友人们	112
我爱你莫名的朦胧.....	114
致一位希腊女郎	115
录自致雅·尼·托尔斯泰的信	116
我是自由孤独的播种者.....	118



119	致巴赫奇萨赖官的泪泉
120	朔风
121	酒神歌
122	冬天的晚上
123	致友人
124	夜莺和布谷鸟
124	运动
125	冬天的道路
126	致莫尔德维诺夫
127	黄金和宝剑
128	在西伯利亚矿井的深处……
129	夜莺和玫瑰
129	护身符
131	春天啊春天,爱情的季节……
131	致友人
133	献给道先生
133	回忆
134	你和您
135	她的眼睛
136	美人儿,你别当着我的面……
137	预感
138	韵脚啊,悦耳的朋友……
140	奢华的城,可怜的城……
140	毒树
142	小花
143	当我紧紧地拥抱……
144	诗人和民众
145	诗人
146	驶近伊若雷的时候……
147	婴儿的墓志铭

夜幕笼罩着格鲁吉亚的山岗·····	147
顿河·····	148
冬天,我们在村里该做什么?·····	149
冬天的早晨·····	151
我曾经爱过您:这爱情也许·····	152
皇村的回忆·····	153
我们走吧,我已做好准备;朋友们·····	155
无论是漫步于喧闹的大街·····	156
高加索·····	157
雪崩·····	158
当你那年轻的年华·····	160
你要我的名字有什么用·····	161
回答·····	162
在欢愉或闲散无聊之时·····	163
途中的怨诉·····	164
道别·····	165
咒语·····	166
不眠之夜写下的诗句·····	167
为了遥远祖国的海岸·····	168
我的家谱·····	169
PostScripum·····	171
有时,当往日的回忆·····	172
皇村学校越是频繁地·····	174
不,我不看重躁动的享受·····	175
致格涅季奇·····	176
美人·····	177
尘世的权力·····	178
隐居的神父和圣洁的信女们·····	179
当我沉思着在郊外徘徊·····	180
战争·····	181



183	.....	给杰尔维格
184	.....	致格涅吉奇函摘抄
186	.....	短剑
188	.....	给瓦·里·达维多夫
191	.....	给卡捷宁
192	.....	给恰阿达耶夫
195	.....	致奥维德
199	.....	恶魔
200	.....	给大公夫人马·阿·戈里琴娜
201	.....	生命的驿车
202	.....	致雅泽科夫
204	.....	书商和诗人的谈话
212	.....	致大海



致屠格涅夫

屠格涅夫,你是神父、犹太人
和阉人们可靠的保护人,
可对于耶稣会员和蠢人,
对于我一事无成的懒惰,
对于永远的无忧和自由,
对于那美好梦境的女友,
你却是非常幸福的迫害人!
为什么要把我嘲笑,
当我那只软弱的手
颤抖着抚动竖琴,
刚刚在低哑的琴弦上
吐出心中可爱的愁苦,
那最温情的爱的声音?
我的灵魂沉湎于享乐,
我在甜蜜地安睡,甜蜜地。
只有你能够将深刻的懒惰
和工作的爱好结合一体;
只有你,同时深爱着
索洛米尔斯卡娅和十字架,
时而为基督布道,
时而在夜间和美人戏耍。
出席婚礼,呆在圣经会的大厅,



普希金诗选



你在娱乐和事务之间奔波，
刚离开舞会上的鲁宁娜，
你又去把颤抖的孤儿照顾；
帕耳那索斯山上可爱的懒汉，
已忘了你爱情的愁苦。
你微笑着在阿尔扎马斯瞌睡，
还在拉瓦尔伯爵家里躺卧；
只有你，痛苦地承受着
空虚或死沉的职业重负，
竟然还找得出时间
来嘲笑嘲笑我的懒惰。
请别再让我去做
我永远放弃的劳作，
我放弃了诗歌的束缚，
也放弃了写就的诗行。
既然我的歌声时而
有误且柔弱，又何必再唱？
还是让尼涅塔一个人，
用她那甜甜的微笑，
来点燃来慰藉我无忧的爱情！
劳作既冷漠又无聊；
一部长诗永远也抵不上
多情的唇边那一个微笑。



致某某

你不要问，在欢娱之间
我为何常常带有忧郁的心情，
为何用哀伤的目光看待一切，
为何不留恋甜蜜生活的梦境；
你不要问，我冷却的心
为何已不爱那欢乐的爱情，
不再称任何人为亲爱的，——
爱过一次的人，便再也不会钟情；
尝过幸福的人，便再也不会幸福。
赐给我们的幸福只有短暂的瞬息：
青春、欢乐和情欲之后，
留下的只有忧郁……



致 她

在忧郁的闲散中，我淡忘了竖琴，
 梦想中想象力也燃不起火星，
 我的才华带着青春的馈赠飞去，
 心儿也在慢慢地冷却，关闭。
 哦我春天的时光，我再次把你呼唤，
 那友谊、爱情、希望和柔情的时光，
 在寂静的暗影下飞快地逝去，
 当我，这诗歌的平静的崇拜者，
 在幸福的竖琴上轻轻地歌唱，
 歌唱爱情的激动和离别的苦愁，——
 密林的涛声向着高山
 传达了我沉思的声响……
 枉然！我重负着可耻的懒惰，
 不由自主地陷入冷漠的昏睡，
 逃避欢乐，逃避亲爱的缪斯，
 告别了荣光，满含着热泪！
 但是突然，像一道闪电，
 青春在枯萎的心里燃起，
 心灵苏醒，心灵复活，
 我又尝到爱情的希望、悲伤和欢喜。
 一切都又开出花朵！生活让我颤抖；
 大自然的证人，再次激动，

我感觉得更活跃，我呼吸得更自由，
我为美德更紧地俘获……
赞美爱情啊，赞美诸神！
甜蜜竖琴那青春的声音再次响起，
我要把响亮颤抖着的复活的琴弦
带到你的脚下！……



一朵小花儿

我发现忘在书中的小花儿——
它早已枯萎，失去了芳妍；
于是一连串奇异的遐想
顿时啊充溢了我的心田：
它开在何处？何时？哪年春天？
是否开了很久？又为谁刀剪？
是陌生人的手还是熟人的手？
又为什么夹在书页里边？
可是怀恋柔情缱绻的会面，
或是对命定的离别的眷念，
也许为了追忆孤独的漫步——
在静谧的田野，在林荫中间？
可那个他抑或她，尚在人寰？
如今，他们的栖身处又在谁边？
或是他们早已经凋谢，
如同这朵无名的小花儿一般？

诗人和群氓

Procul este, profani. ^①

诗人用手指漫不经心
拨弄着充满灵感的七弦琴。
他吟唱着——周围一群冷漠、
目空一切而又凡俗的人
一窍不通地听着他的歌吟。
于是迟钝的人群议论纷纷：
“他干吗吟唱得响遏行云？
枉费心地使耳朵震惊，
他想把我们向何处指引？
他乱弹什么？教给我们什么？
干吗像随心所欲的魔法师
激动和折磨我们这颗心？
他的歌吟像风儿一样奔放，
然而也和风儿一样无迹可寻：
它能把什么好处给予我们？”

诗 人

住嘴吧，一窍不通的人们，
卖苦力的奴隶，只知为温饱操心！

^① 这些凡俗人，离远些（拉丁文）。这个题词系维吉尔《埃涅阿斯记》卷六女祭司的话。